

FAQ
OFA e TEST DI LIVELLO
Corso di Laurea in Lingue e Culture Europee
(ultimo aggiornamento: 13 giugno 2024)

Indice delle domande

1. Che cos'è l'OFA?	p. 2
2. Come viene assegnato l'OFA?	p. 2
3. Quando si svolgono i Test di livello?	p. 2
4. I Test di livello sono obbligatori?	p. 2
5. Come faccio a iscrivermi ai Test di livello?	p. 3
6. Cosa succede se non sostengo i Test di livello?	p. 3
7. Cosa succede se mi dimentico di iscrivermi ai Test di livello?	p. 3
8. Cosa succede se mi iscrivo e non mi presento al Test di livello?	p. 3
9. Chi può essere esonerato dai test di livello?	p. 4
10. ...e se sono principiante assoluto?	p. 4
11. Come posso richiedere l'esonero dai test di livello?	p. 4
12. Cosa succede se mi viene assegnato un OFA?	p. 5
13. I "Corsi di potenziamento" sono obbligatori?	p. 5
14. Posso partecipare al "Corso di potenziamento" una volta che il corso è già cominciato?	p. 5
15. Chi sono i docenti responsabili dell'OFA per ciascuna lingua?	p. 5
16. Test di livello e lettorati	p. 5
17. A chi posso rivolgermi per informazioni, dubbi o chiarimenti più generali sull'OFA?	p. 6
18. Come si assolve un OFA?	p. 6
19. Come funziona il test di assolvimento dell'OFA?	p. 6
20. Quando l'OFA non viene assolto?	p. 6
21. Cosa succede se l'OFA non viene assolto?	p. 6
22. Test di livello ed ammissione ad anni successivi	p. 7
23. Le certificazioni linguistiche possono esonerarmi anche dalle prove di lettorato?	p. 7

1. Che cos'è l'OFA?

L'OFA, obbligo formativo aggiuntivo, è un debito formativo che puoi avere in una o più discipline di cui è richiesta un'adeguata conoscenza nel corso di laurea che hai scelto. Per Lingue e Culture Europee, le discipline di cui è richiesta un'adeguata conoscenza sono le lingue straniere, e più precisamente le due lingue scelte all'atto di immatricolazione (inglese obbligatorio).

2. Come viene assegnato l'OFA?

L'OFA può essere assegnato sulla prima e/o sulla seconda lingua. Lo strumento che consente di accertare il livello delle conoscenze linguistiche posseduto dagli studenti in entrata, e di assegnare (o assolvere) l'Obbligo Formativo Aggiuntivo (OFA) in una delle due lingue (o in entrambe) è il **Test di livello**.

Il Test di livello verifica le competenze in ingresso sulle 2 lingue scelte all'atto dell'immatricolazione. Questo test non è selettivo, cioè non influisce sulla graduatoria di ammissione al Corso di laurea. Il test è informatizzato e dà luogo a un giudizio di idoneità. Se risulterai idoneo, l'OFA verrà considerato assolto (cioè, non avrai nessun debito).

I requisiti linguistici minimi per considerare l'OFA assolto sono il possesso del livello B1 per la lingua inglese, e del livello A2 per le altre lingue (francese, spagnolo, tedesco).

3. Quando si svolgono i Test di livello?

I **Test di livello** si svolgono solitamente **dopo la pubblicazione della graduatoria**: solo gli immatricolati al corso di laurea devono svolgere il Test di livello sia nella prima che nella seconda lingua.

I test di livello sono a cura del Centro Linguistico di Ateneo (CLA), e si svolgeranno nelle date sotto indicate.

Date di svolgimento	Quando mi devo prenotare ?
<i>prima sessione:</i> 4 ottobre 2024	<i>Dal 10 settembre al 2 ottobre 2024</i>
<i>seconda sessione:</i> 23 ottobre 2024	<i>Dal 3 al 21 ottobre 2024</i>

4. I Test di livello sono obbligatori?

I test di livello sono **obbligatori** (salvo i casi di esonero indicati al paragrafo 9), tuttavia essi non interferiscono in alcun modo sulla graduatoria di ammissione. I candidati ammessi che si immatricolano e non sostengono i test di livello (in quanto impossibilitati a presentarsi o perché principianti assoluti) hanno d'ufficio l'obbligo formativo aggiuntivo (OFA).

Per sostenere i Test di livello è necessario iscriversi!

5. Come faccio a iscrivermi ai Test di livello?

La prenotazione si effettua dal libretto informatico dello studente, dal sito www.esse3.unimore.it. È necessario, pertanto, essere immatricolati. Quindi:

- da www.esse3.unimore.it effettuare il login ed entrare nella propria pagina personale;
- dal menù scegliere la voce “appelli d’esame”;
- scorrere gli insegnamenti riportati nel proprio libretto informatico e prenotarsi all’esame “Obblighi formativi aggiuntivi” relativo alla lingua di studio;
- ripetere il medesimo procedimento per la seconda lingua curricolare.

Gli studenti che riscontrano difficoltà nella fase di prenotazione ai test di livello oppure non visualizzano correttamente gli esami nel libretto informatico possono rivolgersi, tempestivamente, nei periodi di prenotazione previsti, a webhelp@unimore.it oppure alla segreteria studenti in via Università 4, Modena. Gli orari di apertura sono disponibili al link <https://www.unimore.it/servizistudenti/ufficiostud.html?ID=LETF> e-mail: segrstud.studilinguistici.culturali@unimore.it

Il test di livello, **se sostenuto**, non può essere ripetuto nella sessione successiva.

IMPORTANTE

Gli studenti devono sostenere i test di livello nelle lingue indicate nella domanda di immatricolazione in esse3. Non è in alcun modo possibile sostenere i test in lingue diverse da quelle indicate. Segnalare tempestivamente alla segreteria studenti di via Università 4, Modena, all’indirizzo segrstud.studilinguistici.culturali@unimore.it, eventuali errori o discrepanze.

6. Cosa succede se non sostengo i Test di livello?

I candidati ammessi che si immatricolano e non sostengono i test di livello (cioè non si iscrivono e non si presentano ai test, in quanto impossibilitati a presentarsi o perché principianti assoluti) hanno d’ufficio l’obbligo formativo aggiuntivo (OFA).
(Per assolvere l’OFA vedi anche paragrafo 18)

7. Cosa succede se dimentico di iscrivermi ai Test di livello?

Se dimentichi di iscriverti ai Test di livello **non** potrai sostenere i test. Per sostenerli dovrai iscriverti alla sessione successiva (per le date, vedere il paragrafo 3). Attenzione! L’ultima sessione è prevista per il 23 ottobre 2024. Se non ti iscriverai a nessuna delle sessioni previste ti verrà assegnato automaticamente l’OFA in entrambe le lingue scelte.
(Per assolvere l’OFA vedi anche paragrafo 18)

8. Cosa succede se mi iscrivo e non mi presento al Test di livello?

Se, dopo esserti iscritto, non ti presenti al Test di livello, dovrai prenotarti di nuovo scegliendo i test della sessione successiva. Attenzione! L’ultima sessione è prevista per il 23 ottobre 2024. Se non sosterrai i Test di livello in nessuna delle sessioni previste ti verrà assegnato automaticamente l’OFA in entrambe le lingue scelte.
(Per assolvere l’OFA vedi anche paragrafo 18)

9. Chi può essere esonerato dai test di livello?

Relativamente alle lingue oggetto di studio, sono esonerati dai test di livello (e hanno dunque l'OFA assolto) gli studenti che ne fanno correttamente richiesta in quanto in possesso di certificazione linguistica di livello B1 (o superiore) per la lingua inglese e/o di livello A2 (o superiore) per le lingue francese o spagnolo o tedesco, e/o in possesso di doppio titolo (es. Esabac, Bachillerato). La richiesta di esonero, per ciascuna lingua, deve essere presentata in Esse3 DAL 10 SETTEMBRE AL 15 OTTOBRE 2024 collegandosi al sito www.esse3.unimore.it (vedere istruzioni al punto 11). Le certificazioni valide ai fini dell'esonero sono indicate al sito <http://www.cla.unimore.it/site/home/certificazioni.html>

Verranno accettate certificazioni linguistiche conseguite da non più di 5 anni e l'autocertificazione del conseguimento del doppio titolo deve essere completa.

Sono esonerati anche gli studenti che abbiano già superato, nella pregressa carriera accademica, esami di Lingua da almeno 9 CFU (delibera Consiglio LCE del 9 febbraio 2022, che sostituisce quella del 16 gennaio 2018), e che si iscrivono al corso di studio a seguito di trasferimento o passaggio di corso, o con abbreviazione di carriera. In tal caso non è necessario fare espressa richiesta di esonero dai test di livello in Esse3 perché l'assolvimento dell'OFA nelle 2 lingue curriculari sarà indicato nella delibera di convalida degli esami trasmessa alla segreteria studenti. Nel caso di dubbi sui riconoscimenti della pregressa carriera è possibile chiedere preventivamente un parere alla coordinatrice didattica dott.ssa Angela Piroddi angela.piroddi@unimore.it

10. ...e se sono principiante assoluto?

Se sei principiante **assoluto** in una lingua, NON devi sostenere il test di livello e quindi avrai l'OFA assegnato d'ufficio (vedi anche paragrafo 6). Segnalati al tuo docente di riferimento precisando che sei principiante assoluto (per l'elenco dei docenti vedi paragrafo 15) e inizia subito a seguire:

- i corsi di potenziamento per l'assolvimento del debito (vedi paragrafo 12) e
- le esercitazioni linguistiche (lettorati).

I principianti assoluti di francese, spagnolo e tedesco dovranno seguire le esercitazioni linguistiche del gruppo A.

I principianti assoluti di inglese dovranno seguire le esercitazioni linguistiche del gruppo 101.

11. Come posso richiedere l'esonero dai test di livello?

Per essere esonerato dai test di livello, devi fare domanda in Esse3 DAL 10 SETTEMBRE AL 15 OTTOBRE 2024, se sei in possesso di certificazione linguistica di livello B1 (o superiore) per la lingua inglese e/o di livello A2 (o superiore) per le lingue francese o spagnolo o tedesco, e/o in possesso di doppio titolo (es. Esabac, Bachillerato).

Collegati al sito www.esse3.unimore.it. Qui dovrai:

- effettuare il "Login" ed entrare nella tua pagina personale,
- dal menù scegliere "Valutazioni e test",
- selezionare il radio button in corrispondenza di "LCE- linguaRichiesta esonero test di livello",
- allegare:
 - a) fronte e retro della certificazione linguistica posseduta oppure
 - b) il modulo "Dichiarazione sostitutiva di certificazione" disponibile al sito www.unimore.it/servizistudenti/modulistica.html, in cui autocertificare di aver svolto un percorso di formazione integrata conclusosi con il rilascio di un doppio titolo, (es Diploma ESABAC o Bachillerato) inserendo denominazione del doppio titolo, Istituto presso il quale è stato conseguito, città ed indirizzo in cui ha sede l'Istituto, data e voto di conseguimento del doppio titolo.
- chiudere la domanda selezionando i pulsanti "rendi definitiva la domanda" e "salva i dati".

Ripeti il medesimo procedimento per la seconda lingua curriculare (se sei in possesso di una certificazione internazionale o doppio titolo anche per la seconda lingua). Saranno prese in considerazione solo le richieste complete.

Il risultato della richiesta presentata è reso noto agli studenti al sito <https://www.unimore.it/bandi/StuLau-Avvisi.html>

La Segreteria Studenti provvederà ad aggiornare il tuo libretto informatico inserendo l'OFA assolto, una volta terminata l'immatricolazione di tutti i candidati, e dopo aver fatto i dovuti controlli sulle certificazioni e autocertificazioni pervenute.

Gli studenti che, per dimenticanza o altro, non presentano domanda di esonero in Esse3 entro il 15 ottobre 2024 dovranno sostenere il test di livello della lingua curriculare e, sulla base dell'esito del test di livello, potranno essere assegnatari dell'OFA.

Gli studenti che ottengono l'assolvimento dell'obbligo formativo aggiuntivo (OFA), relativo ad una sola delle lingue oggetto di studio, devono necessariamente prenotarsi al test di livello dell'altra lingua curriculare (tranne se principianti assoluti, vedi punto 10).

12. Cosa succede se mi viene assegnato un OFA?

Se ti viene assegnato un OFA, vuol dire che il tuo livello linguistico in ingresso (in una delle due lingue curricolari o in entrambe le lingue) è lacunoso, e questo potrebbe crearti delle difficoltà nel proseguimento dei tuoi studi universitari. Per questo motivo l'OFA deve essere assolto entro il primo anno di corso (vedi paragrafo 18). Per aiutarti a colmare l'OFA il Corso di laurea in Lingue e Culture Europee organizza dei "Corsi di potenziamento" nelle 4 lingue straniere (francese, inglese, spagnolo, tedesco) della durata di 30 ore nel primo semestre di ogni anno (primo e secondo semestre per inglese). In queste 30 ore di corso avrai la possibilità di esercitarti e potenziare le tue abilità linguistiche.

13. I "Corsi di potenziamento" sono obbligatori?

No, i "Corsi di potenziamento" non sono obbligatori, ma la loro frequenza è fortemente consigliata. I "Corsi di potenziamento" sono uno strumento che ti viene offerto per aiutarti a colmare le lacune iniziali nelle tue competenze linguistiche, facilitando il processo di assolvimento dell'OFA.

14. Posso partecipare al "Corso di potenziamento" una volta che il corso è già cominciato?

Sì, ti consigliamo però di contattare il/la docente responsabile dell'OFA in modo che il tuo inserimento nel corso possa essere fatto nel modo più utile ed efficace.

15. Chi sono i docenti responsabili dell'OFA per ciascuna lingua?

I docenti responsabili dell'OFA sono:

- per la lingua inglese: Prof.ssa Franca Poppi (gruppo A-K) e Prof.ssa Giuliana Diani (gruppo L-Z);
- per la lingua francese: Prof.ssa Chiara Preite;
- per la lingua spagnola: Prof. Jorge Torre Santos;
- per la lingua tedesca: Prof. Vincenzo Gannuscio.

16. Test di livello e lettorati

I test di livello saranno tutti svolti prima dell'inizio dei lettorati del I anno (previsto per la settimana del 4 novembre 2024). Tutti i gruppi di lettorato verranno pubblicati sulla pagina Moodle dei lettorati

in tempo utile per l'inizio delle esercitazioni linguistiche del I anno. Tutte le pagine Moodle dei corsi sono accessibili dalla Homepage del Dipartimento: <https://www.dslc.unimore.it/it>
In caso di problemi, contatta uno dei seguenti lettori madrelingua (nella mail sarà utile indicare da quanti anni studi le lingue che hai scelto, e se hai delle certificazioni internazionali):

- Per TEDESCO contattare: Lisa Bardeck
- Per SPAGNOLO contattare: Ana Berdud
- Per FRANCESE contattare: Joséphine Baglio / Astrid Jodkowski
- Per INGLESE contattare: Mark Murkin / Tamara Sassi

Prima di contattare un lettore o una lettrice, verifica sempre che le informazioni che cerchi non siano già presenti nella pagina Moodle dei lettori.

17. A chi posso rivolgermi per informazioni, dubbi o chiarimenti più generali sull'OFA?

Puoi rivolgerti alla Delegata al Tutorato, Dott.ssa Adriana Orlandi, oppure a uno dei docenti responsabili dell'OFA (vedi paragrafo 15).

La Delegata al Tutorato si occupa nello specifico dell'Orientamento in itinere degli studenti. Ti potrai rivolgere alla Delegata al Tutorato non solo per domande sull'OFA, ma anche in caso di difficoltà riscontrate durante il tuo percorso di formazione universitaria. La Delegata al Tutorato è disponibile ad incontrarti per individuare insieme a te le soluzioni più appropriate.

18. Come si assolve un OFA?

L'OFA si colma mediante un test di assolvimento. Il Corso di laurea in Lingue e Culture Europee ti dà la possibilità di superare il test di assolvimento in tre momenti distinti dell'anno: indicativamente a gennaio, giugno e settembre. Ti consigliamo di sostenere il test a gennaio in modo da colmare quanto prima il tuo debito. Se non supererai il test a gennaio, potrai sostenerlo nuovamente a giugno e/o a settembre. L'OFA andrà in ogni caso assolto entro il 30 settembre 2025. Se supererai il test, il tuo debito sarà assolto e potrai proseguire il tuo percorso di formazione universitaria senza ulteriori vincoli.

19. Come funziona il test di assolvimento dell'OFA?

Il test di assolvimento dell'OFA funziona esattamente come qualsiasi appello d'esame. Una volta pubblicata la data dell'appello, dovrai iscriverti tramite "Esse3". L'appello sarà definito sulle singole stringhe che identificano la lingua quindi: OFA_LFRA: Obblighi formativi aggiuntivi francese, OFA_LING: Obblighi formativi aggiuntivi inglese, OFA_LSPA: Obblighi formativi aggiuntivi spagnolo, OFA_LTED: Obblighi formativi aggiuntivi tedesco. I risultati (idoneo/non idoneo) verranno pubblicati su "Esse3" e l'idoneità verrà caricata nel tuo libretto informatizzato.

Il test di assolvimento dell'OFA è un test di verifica delle abilità linguistiche.

20. Quando l'OFA non viene assolto?

L'OFA non viene assolto se non si supera il test in nessuno degli appelli previsti per l'assolvimento (indicativamente gennaio, giugno, settembre).

21. Cosa succede se l'OFA non viene assolto?

Se l'OFA non viene assolto, nell'anno accademico successivo a quello della tua iscrizione non potrai iscriverti al secondo anno, ma dovrai necessariamente reinscriverti al primo anno come studente ripetente. In quell'anno potrai solo sostenere gli esami del primo anno non ancora sostenuti, e ovviamente sarai tenuto ad assolvere l'OFA!

22. Test di livello ed ammissione ad anni successivi

Gli studenti con carriera pregressa che si trasferiscono da altro Corso di Studi e vengono ammessi ad anni successivi al primo (previo superamento della selezione in ingresso) ma sono privi di certificazioni linguistiche hanno l'OFA assolto se hanno superato esami di Lingua da almeno 9 CFU (delibera Consiglio LCE del 9 febbraio 2022 che sostituisce quella 16 gennaio 2018).

23. Le certificazioni linguistiche possono esonerarmi anche dalle prove di lettorato?

Sì. Per la Laurea in Lingue e Culture Europee è richiesto il conseguimento di un livello minimo C1 in una delle 2 lingue di studio e di un livello minimo B2 nell'altra lingua. Per raggiungere questi livelli, durante i tre anni di corso sei tenuto a seguire i lettorati e a sostenere le prove finali di lettorato alla fine di ogni anno.

Al terzo anno di corso, mediante la compilazione del piano on line, dovrai inserire nel tuo libretto informatico in quale lingua curriculare intendi conseguire il livello C1 e in quale il livello B2. Nel tuo libretto informatico dovrai inserire l'insegnamento denominato LIVELLO DI COMPETENZA LINGUISTICA (LCL) che è la prova che valuta il livello di competenza linguistica finale, necessario per conseguire la laurea. Se sei in possesso di una certificazione linguistica internazionale, **puoi chiedere che ti venga convalidata la prova di livello (LCL) consegnando la certificazione linguistica alla segreteria studenti, in via Università 4, a Modena.** Se decidi di ottenere il livello C1 anche nella tua seconda lingua provvedi, in fase di compilazione del piano on line, ad inserire l'insegnamento "Ulteriori competenze linguistiche lingua ... livello C1 (3 cfu)". Ricorda: più elevato e solido è il tuo livello linguistico, più competitivo sarai nel mondo del lavoro!

Puoi essere esonerato anche dalle prove di lettorato del primo e secondo anno in base al livello della tua certificazione (leggi bene questa pagina: <https://www.dslc.unimore.it/it/didattica/lettorati-e-competenze-linguistiche>). **Per essere esonerato dovrai inviare la certificazione al tuo lettore/lettrice di riferimento dopo che sarai stato assegnato a un gruppo di lettorato.**

ATTENZIONE! Il possesso di una certificazione internazionale può esonerarti dalle prove di lettorato e/o dall'LCL, ma NON ti esonera dal partecipare ai lettorati. Seguire i lettorati è importantissimo per mantenere il tuo livello linguistico e, se possibile, migliorarlo. **Quindi, anche se sei in possesso di una certificazione internazionale, sei caldamente invitato a seguire i lettorati.** Qualora, per seri motivi, tu non potessi frequentare il lettorato, devi comunque prendere contatto con il lettore/lettrice di riferimento per inviargli/le la certificazione in tuo possesso. Infatti, TUTTI gli studenti sono comunque assegnati a un gruppo di lettorato.

Per maggiori informazioni sui lettorati, scarica le Linee Guida dal sito del Dipartimento (cliccando su "Didattica", poi su "Lettorati e competenze linguistiche", e poi su "Lettorati").